

РУКОВОДСТВО  
ПОЛЬЗОВАТЕЛЯ

*Каждая линия интерьерного  
массажного кресла Yamaguchi Ewok  
выполнена согласно строгой  
философии японского дизайна.  
Корпус предельно лаконичен,  
а детали — выразительны.  
Стильно, как никогда.*

МАССАЖНОЕ КРЕСЛО  
YAMAGUCHI EWOK



## СОДЕРЖАНИЕ

Описание .....	2
Ключевые особенности.....	3
Детали.....	4
Панель управления.....	5
Перемещение кресла .....	6
Установка кресла.....	7
Подключение кресла.....	8
Использование.....	8
Автоматические программы.....	9
Ручные режимы и техники массажа.....	14
Система нулевой гравитации.....	16
Завершение работы.....	16
Прослушивание музыки .....	17
Меры предосторожности.....	18
Противопоказания .....	21
Устранение возможных неполадок .....	22
Хранение и уход .....	24
Тех. характеристики и комплект поставки .....	25

## ОПИСАНИЕ

Новое поколение дизайнерских кресел притягивает внимание и усиливает Вашу индивидуальность. Для соответствующего эффекта декоративные части кресла выполнены в глянцево-розовом цвете шампань с хромированной отделкой.

Правильная геометрия кресла с регулируемым углом наклона, эксклюзивные технологии массажа и дополнительные возможности обеспечат по-настоящему незабываемый отдых вне зависимости от времени и места.

Компактность модели Yamaguchi Ewok позволяет совершенно по-новому взглянуть на полноценный массаж у Вас дома.

## КЛЮЧЕВЫЕ ОСОБЕННОСТИ

- Усовершенствованный 4-роликовый массажный механизм из мягкого силикона
- Удлиненная L-Shape каретка для профессионального массажа от шеи до ягодиц
- 4 интеллектуальные автоматические программы массажа
- 5 ручных режимов массажа с возможностью выбора зоны и силы массажа:
  - Разминание
  - Постукивание
  - Комбо
  - Чоппинг
  - Роликовый
- Восстанавливающая техника Чоппинг-массажа мгновенно снимает спазм и напряжение
- Специальная техника разминания Master Shiatsu для массажа шеи
- Интенсивный воздушно-компрессионный массаж бедер Air Lymph
- Деликатное вытяжение тела с технологией Swing Therapy
- Возможность прослушивания любимых мелодий через встроенные динамики кресла с помощью беспроводной системы Bluetooth
- 2 положения системы нулевой гравитации Zero Gravity для максимального комфорта во время сеанса
- Дополнительный USB-разъем для зарядки мобильных устройств
- Удобная регулируемая подставка для ног

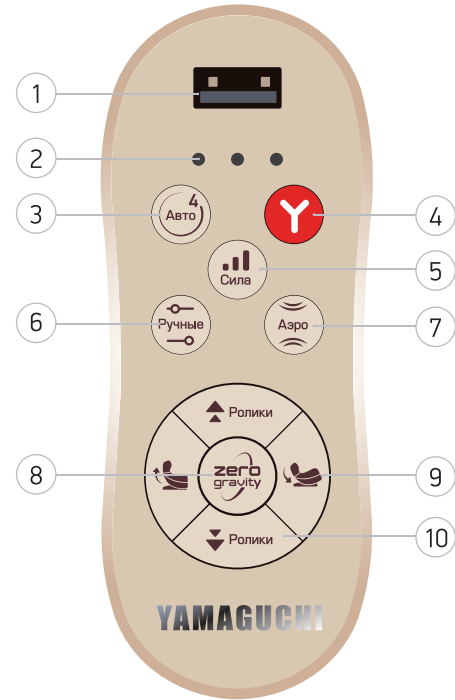
## ДЕТАЛИ

1. Аудиосистема Yamaguchi
2. Съемная подушка для головы
3. Массажный механизм **L-Shape** с 4 роликами из мягкого силикона
4. Подушка для поясницы
5. Воздушно-компрессионный массаж бедер **Air Lymph** (8 аэроподушек)
6. Панель управления
7. Регулируемая подставка для ног
8. Переключатель питания
9. Разъем для кабеля питания
10. Колесики для перемещения кресла



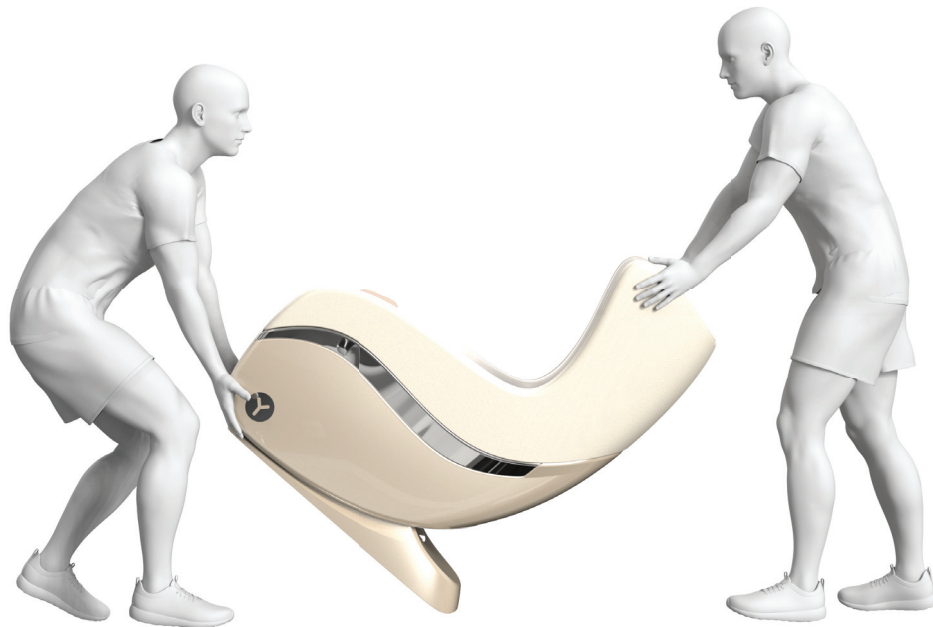
## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ

1. USB-порт для зарядки, 2A
2. Индикаторы выбранного автоматического режима/  
уровня силы массажа
3. Выбор одной из 4-х автопрограмм
4. ВКЛ/ВЫКЛ/ПАУЗА
5. Выбор интенсивности/скорости массажа
6. Выбор одного из 5 ручных режимов массажа
7. Аэромассаж **Air Lymph**
8. Выбор одного из 2-х положений кресла **Zero Gravity**
9. Регулировка угла наклона
10. Управление движением роликов



## ПЕРЕМЕЩЕНИЕ КРЕСЛА

1. Для перемещения кресла требуется как минимум 2 человека.
2. Отключите устройство от сети.
3. Наклоните кресло назад примерно на  $45^\circ$ , как показано на рисунке, и начните перемещение.
4. Никогда не перемещайте кресло с сидящим в нем человеком.



## УСТАНОВКА КРЕСЛА

- Установите кресло на ровной поверхности.
- При установке кресла убедитесь, что оно отключено от сети.
- Рекомендуется оставлять минимум 50 см спереди и 12 см позади кресла.
- Во избежание повреждения напольного покрытия желательно располагать кресло на мягком коврикe.
- Убедитесь, что расстояние между сетевой розеткой и переключателем питания на кресле не более 1,5 метра.
- Запрещается размещать кресло на открытом солнце: это может привести к повреждению искусственной ткани.



## ПОДКЛЮЧЕНИЕ КРЕСЛА


1. Подключите шнур питания к соответствующему разъему, расположенному на задней панели кресла.
2. Включите кресло в сеть, переведите переключатель питания в положение «I».
3. С помощью панели управления приведите спинку кресла в вертикальное положение.



## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ

1. Нажмите и удерживайте кнопку **Y** на панели управления в течение 3-х секунд для включения/выключения кресла.
2. Нажмите кнопки выбора автоматического **Авто**, ручного **Ручные** режимов массажа.
3. Нажмите в любом из ручных режимов кнопку для включения/выключения воздушно-компрессионного массажа **Аэро** в области поясницы.
4. Для активации функции паузы нажмите кнопку **Y** один раз. Индикаторы кресла начнут непрерывно мигать.
5. Для немедленного завершения сеанса массажа нажмите и удерживайте кнопку **Y** на панели управления — массажные ролики и угол наклона кресла вернуться в исходное положение.


## АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ

Массажное кресло Yamaguchi Ewok имеет 4 специальные автоматические программы массажа. Повторно нажимайте кнопку  для последовательного выбора режимов.

Каждая программа имеет индивидуальный цветовой индиктор: синий, зеленый, красный и жёлтый.

Длительность каждого сеанса — 15 минут.

### **Примечание.**

Во время работы автоматических режимов можно регулировать уровень интенсивности/скорости массажа с помощью кнопки  Сила.



## АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ

### Шея и спина ● ● ●

Массаж в области плеч, шеи и спины. Помогает облегчить боль в спине и шеи.

Основные техники массажа:

- Разминание Master Shiatsu (разминание с разной силой надавливания) (80%)
- Постукивание (20%)
- Усиленный асинхронный аэромассаж бедер Air Lymph



## Ягодицы и бедра ● ● ●

Антицеллюлитный массаж бедер и ягодиц. Подходит для снятия застойных явлений и профилактики мужских, женских заболеваний.

- Комбинация массажных техник из Постукивания, Разминания и Чоппинга в области ягодиц и бедер (80%), поясницы (10%)
- Разминающая массажная техника в области шеи и спины (10%)
- Точечная техника вытяжения в виде роликового массажа вдоль позвоночника
- Усиленный асинхронный аэромассаж бедер Air Lymph



## АВТОМАТИЧЕСКИЕ ПРОГРАММЫ

### Терапия ● ● ●

Тонизирующий режим массажа всех частей тела (шея, плечи, спина, поясница и ягодицы). Рекомендован для восстановления всех групп мышц.

Основные техники массажа:

- Разминание (60%), Постукивание (30%), Чоппинг (10%)

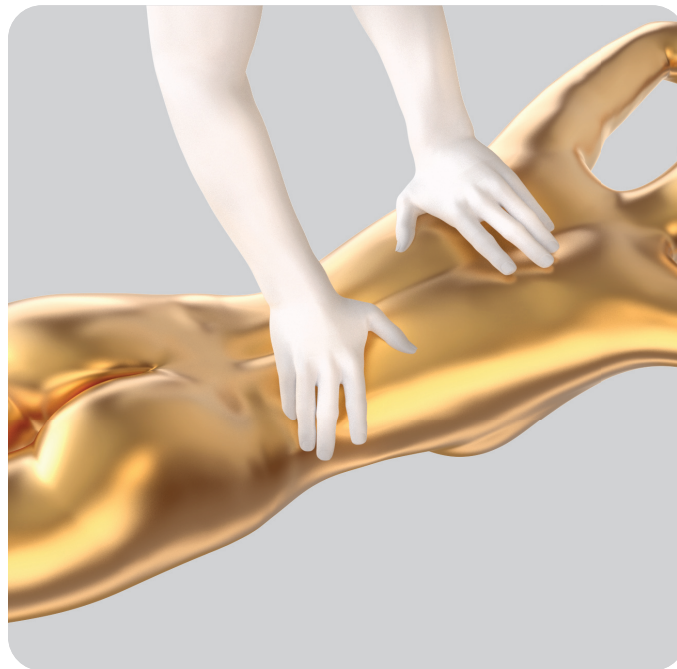


## Релакс ● ● ●

Идеально подходит для релаксации после рабочего дня и перед сном. Массаж всех частей тела (шея, плечи, спина, поясница и ягодицы) с уникальной технологией Swing Therapy (интенсивный асинхронный аэромассаж в сочетании с деликатным вытяжением всего тела).






Основные техники массажа:

- Разминание (60%), Роликовый (20%), Постукивание (20%)
- Усиленный асинхронный аэромассаж бедер Air Lymph



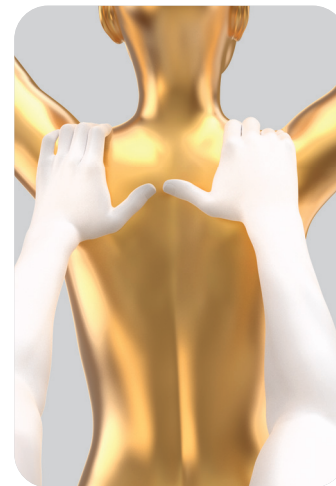
## РУЧНЫЕ РЕЖИМЫ И ТЕХНИКИ МАССАЖА

Вы можете выбрать технику массажа и зону воздействия самостоятельно в ручном режиме:

- Повторно нажимайте кнопку  для выбора одного из 5 техник массажа. Последнее нажатие приведет к выключению ручного режима.
- Используйте кнопки  Ролики и  Ролики для перемещения роликов вверх и вниз. Когда массажные ролики достигнут желаемого положения нажмите кнопку еще раз.
- Повторно нажимайте кнопку  для выбора одного из трех уровней интенсивности/скорости массажа.
- Нажмите в любом из ручных режимов кнопку  для включения/выключения воздушно-компрессионного массажа в области поясницы.

### Примечание.

При активации ручного режима «Роликовый» опция массажа в точке недоступна.



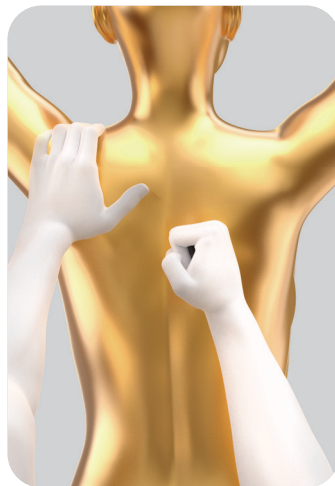
### Разминание

Массажные ролики осуществляют разминающие движения



### **Постукивание**

Массажные ролики осуществляют постукивающие движения



### **Комбо**

Массажные ролики совмещают 2 вида воздействия: точечный массаж Разминание и Постукивание



### **Чоппинг**


Движения роликов имитируют массажную технику ребром ладони



### **Роликовый**

Прокатывание массажных роликов вдоль позвоночника

## СИСТЕМА НУЛЕВОЙ ГРАВИТАЦИИ ZERO GRAVITY


1. Последовательно нажимайте кнопку  для выбора одного из 2-х положений кресла (угол в 135° и 140°).
2. Для выключения системы нулевой гравитации нажмите кнопку в третий раз.

### Регулировка угла наклона кресла

Нажмите кнопки  и , чтобы опустить/поднять спинку кресла.

**Примечание.** Кресло начнет принимать горизонтальное/вертикальное положение, причем угол подъема подставки для ног будет изменяться пропорционально углу наклона спинки кресла. Приняв желаемое положение, повторно нажмите на одну из данных кнопок для остановки регулировки.

## ЗАВЕРШЕНИЕ РАБОТЫ

1. По окончании сеанса массажные ролики вернуться в исходное положение, но угол наклона останется неизменным. Нажмите и удерживайте кнопку включения/выключения  для возврата массажного кресла в исходное положение.
2. После этого переведите переключатель питания под спинкой кресла в положение «0» и отключите кресло от сети.



## ПРОСЛУШИВАНИЕ МУЗЫКИ

1. Зайдите в раздел Bluetooth на Вашем телефоне или планшете, включите его и найдите в сопряженных устройствах название Ewok, далее подключитесь к нему.
2. После удачного соединения Вы можете воспроизводить мелодии, записанные на Вашем телефоне или планшете, через встроенные в кресло динамики.

**Примечание.** Перед сопряжением Вашего устройства с креслом убедитесь, что кресло подключено к сети, в противном случае Ваш телефон или планшет может не обнаружить кресло среди Bluetooth-устройств.



## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

### **Пожалуйста, внимательно прочитайте данное руководство.**

- Сохранность и эффективное использование массажного кресла возможны только в случае его правильной сборки, установки и применения исключительно по назначению.
- Перед первым использованием осмотрите кресло и убедитесь в отсутствии повреждений.
- До начала массажа проконсультируйтесь с Вашим врачом и убедитесь, что состояние Вашего здоровья позволяет использовать массажное кресло. Во время массажа следите за своим самочувствием.
- Устанавливайте массажное кресло на твердой, ровной поверхности.
- При перемещении кресла из холодного в теплое помещение подождите минимум час, прежде чем начать его использование. Перепад температур может привести к повреждению устройства.
- Не позволяйте детям или лицам с ограниченными физическими или умственными способностями пользоваться креслом без присмотра со стороны.
- Не используйте массажное кресло в помещениях с повышенной влажностью во избежание поражения электрическим током.
- Не распыляйте аэрозоли вблизи работающего изделия.
- Не используйте кресло вблизи раскаленных предметов и избегайте попадания на кресло прямых солнечных лучей.
- Для массажа используйте удобную одежду, не стесняющую движений.
- Во время использования кресла не держите в кармане сотовый телефон, а также острые и режущие предметы во избежание повреждений.
- Располагайтесь в кресле только лицом вверх, не пытайтесь массировать живот или передние поверхности бедер.

- Не помещайте руки или ноги между роликами, иначе это может привести к травме.
- Обязательно отключайте устройство от сети после использования.
- Запрещено самостоятельно модифицировать, ремонтировать устройство! При наличии повреждений обратитесь в сертифицированный сервисный центр.
- При возникновении дискомфорта или плохого самочувствия во время массажа, немедленно прекратите использование кресла и проконсультируйтесь с Вашим лечащим врачом.
- Массажное кресло не предназначено для терапевтических или лечебных целей.
- Не вставайте, не садитесь и не помещайте тяжелые предметы на подставку для ног.
- Не вставайте ногами на подлокотники, сиденье или спинку кресла.
- Не засыпайте во время сеанса массажа.
- Не просовывайте посторонние предметы в складки или зазоры массажного кресла.
- Прежде чем изменять угол наклона подставки для ног или спинки кресла, убедитесь, что рядом с ними отсутствуют какие-либо посторонние предметы, домашние животные или люди (особенно дети).
- Не тяните массажное кресло за шнур питания.
- Не используйте дополнительные приспособления, не рекомендованные компанией-производителем.
- Не массируйте опухшие или воспаленные участки тела.
- Проверьте соответствие напряжения домашней сети требованиям к эксплуатации кресла.
- Убедитесь, что штепсельная вилка надежно и полностью вставлена в розетку во избежание короткого замыкания и пожара.

## МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Ни в коем случае не используйте кресло при видимых повреждениях шнура или вилки!
- Не используйте массажное кресло дольше, чем 30 минут за один сеанс. Ограничьте время массажа любой конкретной зоны 10 минутами. Превышение времени массажа может привести к нежелательным последствиям. Чрезмерное превышение времени использования массажного кресла, особенно в коммерческих целях, может вызвать перегрев массажных механизмов и сократить срок его службы.
- Следите за тем, чтобы шнур питания не был перекручен, запутан, не перегибался и не был натянут во избежание повреждения или возгорания.
- Запрещено касаться шнура или вилки влажными руками!
- Если во время использования массажного кресла произошло отключение электроэнергии, переведите кнопку питания в положение «0» (выкл.) и отключите кресло от сети во избежание повреждений до тех пор, пока подача электричества не будет восстановлена.
- При возникновении какого-либо отклонения в работе устройства (например, при возникновении запаха дыма, шума и т. д.) немедленно прекратите его использование!
- Максимальный вес пользователя – 120 кг.

## ПРОТИВОПОКАЗАНИЯ

**При наличии одного из следующих условий проконсультируйтесь с врачом перед использованием тренажера:**

- при наличии электронного стимулятора сердца или иных внутренних медицинских электроаппаратов;
- при переломах, вывихах, разрывах мышц, повреждениях сухожилий и прочих внешних повреждениях;
- больным, проходящим курс медицинского лечения;
- лицам, которые испытывают недомогание без установленного диагноза;
- при заболеваниях остеопорозом;
- лицам с повышенной температурой тела (37,5°C и более);
- при тромбозах;
- при острых заболеваниях;
- при высоком давлении;
- при сердечно-сосудистых заболеваниях;
- при противопоказанном мануальном массаже;
- при наличии опухолей;
- во время беременности и менструации;
- при повреждениях внутренних органов;
- детям до 12 лет в период формирования костно-мышечной системы.

**Внимание!** Массажное кресло Yamaguchi Ewok не предназначено для применения в медицинских целях, в том числе для диагностики, лечения и медицинской реабилитации заболеваний, мониторинга состояния организма человека, проведения медицинских исследований, восстановления, замещения, изменения анатомической структуры или физиологических функций организма, предотвращения или прерывания беременности.

## УСТРАНЕНИЕ ВОЗМОЖНЫХ НЕПОЛАДOK

Проблема	Возможная причина	Решение
Громкий звук во время использования кресла	Звук очень громкий	Обратитесь в сервисный центр
	Звук может быть вызван трением массажных роликов об обивку	Это нормальное явление и не является неисправностью кресла
Устройство не работает	Кресло не включено в сеть	Включите устройство в сеть
	Переключатель питания не переведен в положение «I»	Переведите переключатель питания в положение «I»
	Перегорел предохранитель	Замените предохранитель на аналогичный

Проблема	Возможная причина	Решение
Невозможно отрегулировать угол наклона спинки кресла или подставки для ног	Кресло не включено в сеть	Включите устройство в сеть
	Большая нагрузка на спинку кресла или подставку для ног	Снизьте нагрузку или давление на спинку кресла и подставку для ног
Внезапное прекращение работы	Прекратилась подача электричества	Необходимо возобновить подачу электричества
	Закончилось время сеанса массажа, сработал таймер	Нажмите кнопку  ВКЛ/ВЫКЛ на панели управления

При обнаружении неисправностей в работе прибора немедленно прекратите его использование и обратитесь в сервисный центр компании YAMAGUCHI для тестирования, замены и ремонта.

В целях безопасности все работы по ремонту устройства должны выполняться только представителями сервисных центров компании YAMAGUCHI. Адреса и телефоны сервисных центров можно узнать по тел. 8 800 333-12-81.

## ХРАНЕНИЕ И УХОД

- Перед тем, как производить чистку или обслуживание устройства, отключите его от сети.
- Не касайтесь шнура или вилки мокрыми руками.
- Не тяните за шнур питания, чтобы выключить устройство из розетки.
- При очистке поверхностей из кожзаменителя, протрите их мягкой тканью, пропитанной нейтральным моющим средством. Затем удалите средство влажной тканью и дайте поверхностям высохнуть. Не используйте слишком большое количество моющего средства, оно может повредить структуру материала.
- Остальные поверхности кресла протрите влажной мягкой тканью.
- **Внимание!** Не используйте едкие чистящие или моющие средства для очистки кресла, чтобы избежать повреждений или обесцвечивания материала изделия.
- **Внимание!** Во избежание повреждений избегайте намокания изделия.
- Храните кресло в сухом и прохладном месте вдали от попадания прямых солнечных лучей или высокой температуры, так как это может испортить материал обивки.
- Накройте кресло чистой тканью, если не собираетесь использовать его в течение долгого периода времени.
- Избегайте соприкосновения устройства с острыми или режущими предметами, которые могут повредить материал обивки кресла.
- Массажное кресло рекомендуется хранить в собранном виде, при температуре от 5°C до 30°C и относительной влажности не более 65%.

## ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

Наименование продукта	Массажное кресло
Модель	Yamaguchi Ewok
Напряжение	220–240 В
Частота	50/60 Гц
Мощность	65 Вт
Таймер	15 минут
Максимальный рост пользователя	190 см
Максимальный вес пользователя	120 кг
Размеры (Д×Ш×В)	93×63,5×103 см
Размеры в разложенном состоянии (Д×Ш×В)	143×63,5×88 см
Материал массажных роликов	силикон
Вес без упаковки	45,5 кг
Вес в упаковке	54 кг

## КОМПЛЕКТ ПОСТАВКИ

Массажное кресло × 1  
Шнур питания × 1  
Руководство пользователя × 1  
Упаковочная коробка\* × 1

**Примечание.** В процессе постоянного усовершенствования прибора мы оставляем за собой право на технические и конструктивные изменения, улучшающие работу изделия.

\* Упаковочная коробка является неотъемлемой частью товарного вида изделия.

## СОВРЕМЕННЫЕ РЕШЕНИЯ ДЛЯ КОМФОРТНОГО ОТДЫХА



МАССАЖЕР ДЛЯ ГЛАЗ  
YAMAGUCHI AXIOM EYE

- Снятие мышечного напряжения и усталости глаз
- Уменьшение мимических морщин
- Профилактика нарушения зрения



МАССАЖЕР ДЛЯ ШЕИ  
YAMAGUCHI AXIOM NECK

- Эффективное расслабление мышц шеи
- Индивидуальная регулировка области воздействия
- Благодаря съёмным ручкам прибор можно использовать для массажа рук и ног



МАССАЖЕР ДЛЯ ГОЛОВЫ  
YAMAGUCHI GALAXY PRO

- Избавление от головной боли, мигрени и спазмов
- Антистресс-терапия
- Стимуляция роста волос



### ВИБРОПЛАТФОРМА YAMAGUCHI VIBROPLATE

- Укрепление мышц всего тела
- Быстрое снижение веса
- Улучшение гибкости позвоночника и суставов



### ВЕЛОТРЕНАЖЕР YAMAGUCHI FITNESS BIKE

- Эффективное жиросжигание
- Тренировка дыхательной и сердечно-сосудистой систем
- Профилактика артрозов



### БЕГОВАЯ ДОРОЖКА YAMAGUCHI RUNWAY-X

- Кардиотренировка не выходя из дома или офиса
- Ультратонкий современный дизайн
- Интеллектуальный запуск с 3-х шагов



YAMAGUCHI®  
by YAMAGUCHI ELECTRONICS SOLUTIONS, CO. LTD.

ERC